

587759-2026 - Hange

Saksamaa – Reoveejaama seadmed – Neubau KA Ober-Eschbach, Zulaufpumpwerk VE03_13 - Maschinentechnische Ausrüstung

OJ S 164/2026 26/08/2026

Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Ehitustööd

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

E-posti aadress: vergabestelle@bad-homburg.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Neubau KA Ober-Eschbach, Zulaufpumpwerk VE03_13 - Maschinentechnische Ausrüstung

Kirjeldus: Maschinentechnische Ausrüstung

Menetluse tunnus: cc2164e6-6785-4e08-9dc3-bc3379fbd879

Sisemine tunnus: HG-2026-0104

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45252130 Reoveejaama seadmed

Täiendav liigitus (cpv): 45232431 Heitvee pumbajaamad, 42122220 Reoveepumbad, 44115100 Juhttorustik

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Am Sauereck 15

Linn: Bad Homburg v. d. Höhe

Sihtnumber: 61352

Riik – jaotus (NUTS): Hochtaunuskreis (DE718)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: 1. Der Auftraggeber behält sich vor, Bestätigungen/Nachweise über die Angaben im Formblatt "124-Hessen - Eigenerklärung für nichtpräqualifizierte Unternehmen" bzw. im Präqualifikationsregister vor Zuschlagserteilung anzufordern, soweit dies zur Eignungsprüfung/-feststellung erforderlich erscheint. ----- 2. Auf Anforderung der Vergabestelle ist die Urkalkulation vorzulegen. Ergänzung zu Ziff. 2.4 des VHB 216: der Bieter /Auftragnehmer wird rechtzeitig über die vorgesehene Öffnung der Urkalkulation informiert und die Möglichkeit gegeben, an dem Termin persönlich anwesend zusein. Ergänzend zu den Regelungen der VOB: Die Kalkulation eventueller Nachträge erfolgt auf Grundlage der

Urkalkulation des Hauptvertrages. ----- 3. Die vom Bieter zur Verfügung gestellten Informationen und Daten werden im Rahmen der DSGVO erfasst, organisiert, gespeichert und verwendet. Auftraggeber, Verfahrensbetreuer und ggf. weitere beteiligte Behörden verwenden diese Daten ausschließlich für dieses Verfahren. Die Abgabe einer Datenschutzerklärung ist Voraussetzung für die Berücksichtigung des Angebotes des Bieters. ----- 4. Die Vergabeunterlagen werden nur elektronisch als kostenloser Download über die Vergabeplattform der eHAD unter www.had.de zur Verfügung gestellt. Es erfolgt kein schriftlicher Versand von Vergabeunterlagen. ----- 5. Fragen zu den Vergabeunterlagen können nur bis 1 Woche vor dem Eröffnungstermin über die Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform der eHAD gestellt werden. Danach eingehende Fragen können nicht mehr beantwortet werden. ----- 6. Ohne Registrierung auf der Vergabeplattform ist eine Teilnahme am Vergabeverfahren nicht möglich.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vob-a-eu -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot:

Korruptsioon:

Kuritegelikus ühenduses osalemine:

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped:

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Rahapesu või terrorismi rahastamine:

Pettus:

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid:

Maksejõuetus:

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Vara haldab likvideerija:

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatuse nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine:

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt:

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel:

Tõsine ametialane rikkumine:

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid:

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine:

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine:

Äritegevus on peatatud:

Maksude tasumise kohustuse rikkumine:

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Neubau KA Ober-Eschbach, Zulaufpumpwerk VE03_13 - Maschinentechnische Ausrüstung

Kirjeldus: Es ist ein weitgehender Neubau der Kläranlage Ober-Eschbach vorgesehen.

Wesentliche Randbedingung ist, dass es während der Baumaßnahmen zu keiner Einschränkung der Reinigungsleistung der Anlage kommen darf. Daher können vorhandene Anlagenteile erst außer Betrieb genommen werden, wenn die entsprechenden neuen

Anlagenteile errichtet und betriebsbereit sind. Aus diesem Grund soll in dem Bauabschnitt, welcher die vorliegend ausgeschriebene maschinentechnische Ausrüstung für das Zulaufpumpwerk umfasst, das Erweiterungsgelände im nördlichen Teil des Kläranlagengeländes bebaut werden. Folgende Bauwerke werden neu errichtet: - Technikgebäude 1 (TG01), das im Wesentlichen folgende Anlagenteile beinhaltet: Rechenanlage, Zulaufpumpwerk, Sandwäscher, Siebanlage, Containeranlage für Rechengut, Sand und Siebgut, Gebläsestation für die Belebung und den Sandfang, Überschussschlammumpwerk, Labor; -Sand- und Fettfang (SF); -Vorklärung (VK); - Belebungsbecken (BB); -Rohrkanäle zur Belebung und zur Vorklärung. Alle Neubauten werden auf der Freifläche nördlich der bestehenden Zufahrt angeordnet. Der Kläranlagenzulauf wird durch die im Technikgebäude 1 (TG01) befindliche Rechenanlage geführt und mit dem Zulaufpumpwerk in den Sandfang (SF) gehoben. Nach Durchfließen des Sandfangs und der Vorklärung (VK) wird das Abwasser wieder ins Technikgebäude geführt und dort in der Siebanlage weiter vorgereinigt, bevor es durch den Rohrkanal Belebung zum Belebungsbecken (BB) fließt. Von der Belebung wird das Abwasser-Belebtschlamm-Gemisch durch den Rohrkanal Belebung wieder ins Technikgebäude 01 geführt. Das Erweiterungsgelände liegt höher als das derzeitige Kläranlagengelände. Das Abwasser muss daher mittels eines Zulaufpumpwerks auf das Niveau des Erweiterungsgeländes angehoben werden. Um die Betriebssicherheit der Pumpen zu erhöhen, ist das Pumpwerk der Rechenanlage nachgeschaltet. Nach dem Pumpwerk fließt das Abwasser im freien Gefälle durch die gesamte Kläranlage bis zum Ablauf. Im Wesentlichen sind folgende Massen (ca.) ausgeschrieben: - 7 Pumpen; - 1 Druckluftherzeugung; - ca. 30 Absperrorgane, davon 8 mit Pneumatik-Antrieb; - ca. 90 m Rohrleitung inkl. Halterungen.

Sisemine tunnus: LOT-0000

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Ehitustööd

Peamine liigitus (cpv): 45252130 Reoveejaama seadmed

Täiendav liigitus (cpv): 45232431 Heitvee pumbajaamad, 42122220 Reoveepumbad, 44115100 Juhttorustik

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Am Sauereck 15

Linn: Bad Homburg v. d. Höhe

Sihtnumber: 61352

Riik – jaotus (NUTS): Hochtaunuskreis (DE718)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 11/12/2026

Kestuse lõppkuupäev: 01/12/2029

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#Ergänzend zu den beigefügten Bewerbungsbedingungen gilt das Hessische Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG) vom 12. Juli 2021, GVBl. S. 388 zuletzt geändert durch Gesetz vom 17.06.2026 (GVBl. 2026 Nr. 40).

5.1.7. **Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. **Kvalifitseerimistingimused**

Valikukriteeriumide allikad: Teade, Hankedokument

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Der Bieter hat dem Angebot eine Projektreferenz über eine Leistung mit hinsichtlich technischer Komplexität, Leistungsumfang und wesentlichen Planungsanforderungen vergleichbarer Aufgabenstellung beizulegen. Dies ist erforderlich, um die technische Eignung für das Bauvorhaben zu prüfen und sicherzustellen, dass dem Bieter die entsprechende Erfahrung aus einem aktuellen Projekt in einer ähnlichen Größenordnung vorliegt. Folgende vergleichbare Leistung muss in den letzten zehn abgeschlossenen Kalenderjahren mindestens ausgeführt und abgeschlossen worden sein: Errichtung und Inbetriebnahme eines trocken aufgestellten Pumpwerkes auf einer kommunalen Kläranlage, Auftragswert der technischen Ausrüstung in Höhe von mindestens 400.000 € (netto). Die Projektreferenz umfasst folgenden Mindestinhalt: - Projekttitel; - Auftraggeber und Kontaktperson (inkl. Telefonnummer); - Ort der Ausführung (Stadt, Land); - Zeitraum der Ausführung; - Auftragssumme (Euro, netto); - stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen, Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; - Kurzbeschreibung der Baumaßnahme inkl. eventueller Besonderheiten der Ausführung (stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen Anforderungen; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer)).

Kriteerium: Alltöövõtu osakaal

Valikukriteeriumi kirjeldus: Vorlage des Formblatts VHB 235 sowie Eintragung in Formblatt 124-Hessen - Eigenerklärung für nichtpräqualifizierte Unternehmen. Soweit erforderlich hat der für den Zuschlag vorgesehene Bieter die Verpflichtungserklärung VHB 236 vorzulegen.

Kriteerium: Turvalisus klassifitseeritud teabe töötlemiseks, salvestamiseks ja edastamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Vorlage der Datenschutzerklärung nach DSGVO.

Kriteerium: Muud majanduslikud või finantsnõuded

Valikukriteeriumi kirjeldus: Als Auswirkungen des 5. Sanktionspakets gegen Russland sind aufgrund der EU-Verordnung 2022/576 Erklärungen zu eventuell bestehenden Verbindungen mit Russland (Personen, Unternehmen, Lieferanten,...) abzugeben. Es ist die entsprechende Eigenerklärung zu Art. 5k der o. g. EU-Verordnung mit dem Angebot einzureichen.

Kriteerium: Spetsiifiline aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eintragung in Formblatt 124-Hessen - Eigenerklärung für nicht präqualifizierte Unternehmen.

Kriteerium: Registreerimine asjakohases kutsealases registris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eintragung in Formblatt 124 Hessen - Eigenerklärung für nicht präqualifizierte Unternehmen.

Kriteerium: Registreerimine äriregistris

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eintragung in Formblatt 124 Hessen - Eigenerklärung für nicht präqualifizierte Unternehmen.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Angebotspreis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-1a033cf9c85-12f7efd720379f94

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Lubatud

Esitamise aadress: <https://www.had.de>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 07/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 62 Päevad

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Soweit eine Aufforderung zur Nachreichung von Unterlagen erfolgt, sind diese in der im Aufforderungsschreiben entsprechend genannten Frist vorzulegen.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 07/10/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Koht: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle - Bahnhofstraße 16-18 61352 Bad Homburg v. d. Höhe Deutschland

Lisateave: Zur Teilnahme bzw. Einreichung eines Angebots ist die Registrierung auf der Vergabepattform erforderlich.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: ei

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt
Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: Ein Antrag ist unzulässig, wenn der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 GWB). Ein Antrag ist unzulässig, wenn Verstöße gegen Vergabevorschriften, die auf Grund dieser Bekanntmachung (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 GWB) oder in den Vergabeunterlagen (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 3 GWB) erkennbar sind, nicht bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung genannten Frist zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden. Ergeht eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB).

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-7001

Ametlik nimi: Stadt Bad Homburg v. d. Höhe - Der Magistrat, Fachbereich Recht - Vergabestelle -

Registreerimisnumber: 30.2

Postiaadress: Bahnhofstraße 16 - 18

Linn: Bad Homburg v. d. Höhe

Sihtnumber: 61352

Riik – jaotus (NUTS): Hochtaunuskreis (DE718)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabestelle@bad-homburg.de

Telefon: +49 61721003099

Faks: +49 61721003099

Internetiaadress: <https://www.bad-homburg.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-7004

Ametlik nimi: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Registreerimisnumber: 06-22630029-17

Postiaadress: Wilhelminenstraße 1-3

Linn: Darmstadt

Sihtnumber: 64283

Riik – jaotus (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: vergabekammer@rpda.hessen.de

Telefon: +49 6151126603

Faks: +49 6151125816

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-7005

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 596a3727-6305-4c1e-98a9-36ed35234443 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 25/08/2026 08:57:29 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 587759-2026

ELT S väljaande number: 164/2026

Avaldamise kuupäev: 26/08/2026